



Lyftvåg

ANVÄNDARHANDBOK **MHS2710**



Ta dig tid att läsa dessa instruktioner innan du börjar använda vågen.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. Förklaring av grafiska symboler på etikett/förpackning	3
II. Meddelande om upphovsrätt	5
III. Säkerhetsanvisningar	6
A. Allmän information	6
B. EMC- riktlinjer och tillverkarens deklaration	9
IV. Installation	14
A. Säkerhetsvarning	14
B. Sätta i batterier	20
V. Indikator och nyckelfunktioner	22
VI. Använda enheten	24
A. Grundläggande funktion	24
B. Hold	24
C. BMI	25
D. Tare	25
VII. Enhetsinstallation	26
VIII. Trådlös anslutning	27
IX. Felsökning	28
Felmeddelanden	29
X. Produktspecifikationer	30
A. Enhetsinformation	30
B. Tekniska data för leder	31
XI. Försäkran om överensstämmelse	32

I. Förklaring av grafiska symboler på etikett/förpackning

Text/Symbol	Menande
	Varning . Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till biverkningar.
	Separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med direktiv 2002/96/EG . Kassera inte enheten med det vanliga avfallet.
	Namn och adress på tillverkaren av enheten
	Läs noggrant igenom bruksanvisningen före installation och användning, och följ instruktionerna.
	Medicinsk elektrisk anordning, tillämpad del av typ B
	Medicinsk elektrisk apparat, typ BF- använd del
	Enhetens katalognummer
	Namn och adress på auktoriserad representant i Europeiska unionen (gäller endast medicintekniska produkter)
	Enheten är en medicinteknisk produkt. Texten anger enhetskategorityp.
	Tillverkarens batch- eller lotnummer för enheten
	Enhetens serienummer
	Enhetens modellnummer
	Enhetens unika enhetsidentifikator (01) GTIN (11) Tillverkningsdatum (21) Serienummer
	Värde i massenheter . Detta är skillnaden mellan två på varandra följande visningsvärden , som används för att klassificera och verifiera en våg.
	Enheten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter . Fyrsiffrigt nummer är identifierare för medicintekniska produkter. Anmält organ

	Enheten påstår sig överensstämma med väsentliga bestämmelser som fastställts i relevant EU-lagstiftning
 M17 0122	Enheten uppfyller EU-direktiven M : Överensstämmelseetikett i enlighet med direktiv 2014/31/EU för icke-automatiska vågar 17 : År då överensstämmelseverifiering utfördes och CE-märkningen applicerades. (t.ex.: 17=2017) 0122 : Identifierare för metrologi, anmält organ
	Enheten är en våg av klass III i enlighet med direktiv 2014/31/EU
	Namn och adress på den enhet som importerar enheten
	Namn och adress på den enhet som ansvarar för översättningen av information för användning
CON.	Händelseräknare som registrerar hur många gånger parameterjusteringar i skyddat läge relaterade till metrologirelaterade egenskaper (t.ex. gravitationsvärde) har utförts för enheten
	Enheten har fått Taiwans NCC-godkännande
	Enheten överensstämmer med amerikanska Federal Communications Commissions föreskrifter
	Enheten uppfyller alla tillämpliga produktstandarder i Storbritannien lagstiftning
	Enhetens strömpolaritet.

Vid skillnader har ikonerna på själva enheten företräde.

II. Meddelande om upphovsrätt

Meddelande om upphovsrätt

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Webbplats: www.chardermedical.com

E-post: info_cec@charder.com.tw

Upphovsrätt©Charder Electronic Co., Ltd. Alla rättigheter förbehållna.

Denna användarmanual är skyddad av internationell upphovsrättslag.

Allt innehåll är licensierat och användning är föremål för skriftligt tillstånd från Charder Electronic Co., Ltd. (nedan kallat Charder).

Charder ansvarar inte för skador som orsakas av att kraven i denna manual inte följs. Charder förbehåller sig rätten att korrigera tryckfel i manualen utan föregående meddelande och modifiera enhetens utsida av kvalitetsskäl utan kundens samtycke.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

III. Säkerhetsanvisningar

A. Allmän information

Tack för att du valde den här medicinska enheten från Charder . Den är utformad för att vara enkel och okomplicerad att använda, men om du stöter på problem som inte tas upp i den här manualen, vänligen kontakta din lokala Charder- servicepartner.

Innan du börjar använda enheten, läs denna användarmanual noggrant och förvara den på ett säkert ställe för referens. Den innehåller viktiga instruktioner gällande installation, korrekt användning och underhåll.

Avsett syfte

Denna medicintekniska produkt är utformad för att användas i enlighet med nationella föreskrifter, för att mäta vikt inom specifikationerna, för viktrelaterad användning av yrkesverksamma.

Patienten sitter i en sele som är fäst vid en anordning som är fäst vid lyftsystemet. Lyftsystemet hänger upp patienten från marken medan anordningen mäter vikten.

Klinisk fördel

Mätresultat kan användas av yrkesverksamma för att diagnostisera (och övervaka) viktrelaterade problem.

Avsedda medicinska indikationer/kontraindikationer

Mätning: patientens kroppsvikt. Inga kända kontraindikationer för mätning av kroppsvikt.

Avsedd patientprofil

- (a) Ålder: inga begränsningar
- (b) Vikt: inga begränsningar inom enhetens viktkapacitet (obs: enheten används tillsammans med lyftsystemet; därför är lyftsystemet maximala kapacitet också en faktor att beakta. Om den är lägre än enhetens kapacitet bör den lägre kapaciteten användas som övre gräns)
- (c) Patientens tillstånd: kräver mätning av kroppsvikt. Sitter sannolikt i en sele fäst vid lyftsystemet.

Avsedd användarprofil

- (a) Minst 20 år gammal
- (b) Minimikunskaper:
 - Att kunna läsa på gymnasienivå och förstå arabiska siffror (t.ex. 1, 2, 3, 4...)
 - Grundläggande hygienkunskaper
 - Utbildad i enhetens användning
 - Läs instruktionsboken
- (c) Språk
 - Kunna läsa instruktionsbokens och instruktionernas språk på skärmen
- (d) Kvalifikationer
 - Inga särskilda certifieringar eller kvalifikationer krävs
 - Kunna hjälpa till att stödja patienten i lyftprocessen

kvarvarande risk

- (a) Alla förutsebara risker har utvärderats och ansetts vara acceptabla. Generellt sett är den mest sannolika risken som orsakas av felaktig användning av enheten mindre noggrann mätning (eller oförmåga att använda enheten för att göra mätningar), vilket inte utgör någon överhängande fysisk risk för patient eller användare.
- (b) Förhållandet mellan nytta och risk anses acceptabelt. Lyftvågar är ett viktigt alternativ för att mäta patienter. Användning av enheten kommer sannolikt inte att leda till skada för användaren eller patienten.

Allmän hantering

- Se till att alla delar är ordentligt låsta och åtdragna innan du använder enheten.
- Mätnoggrannheten kräver att personens fötter, rygg och huvud är rakt i linje. Observera att längden kan variera under dagen.
- **WARNING** : Använd inte bredvid utrustning som kan orsaka elektromagnetisk eller annan typ av störning.

Säkerhetsinstruktioner

Läs noggrant igenom denna användarmanual innan du använder enheten. Den innehåller viktiga instruktioner för installation, användning och underhåll av enheten.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av att följande

instruktioner inte följts:

- Enheten har en förväntad livslängd på 5 år vid korrekt hantering, service och regelbunden inspektion i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Felaktig installation upphäver garantin.
- Observera tillåtna omgivningstemperaturer vid användning

Rengöring

- Enhetens yta bör rengöras med alkoholbaserade våtservetter.

Underhåll

- Kontakta din lokala Charder- återförsäljare för regelbundet underhåll och kalibrering. Regelbunden kontroll av noggrannhet rekommenderas. Frekvensen bestäms av användningsgrad och enhetens skick.

Garanti/Ansvar

- Garantiperioden är arton (18) månader , räknat från inköpsdatumet. Vänligen spara kvittot som inköpsbevis.
- Inget ansvar tas för skador orsakade av någon av följande orsaker: olämplig eller felaktig förvaring eller användning, felaktig installation eller idrifttagning av ägaren eller tredje part, naturligt slitage, ändringar eller modifieringar, felaktig eller vårdslös hantering, kemiska, elektrokemiska eller elektriska störningar , såvida inte skadan kan hänföras till vårdslöshet från Charders sida .
- Denna enhet innehåller inga delar som underhålls av användaren. Allt underhåll, alla tekniska inspektioner och reparationer ska utföras av en auktoriserad Charder-servicepartner, med originaltillbehör och reservdelar från Charder . Charder ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktigt underhåll eller användning. Demontering av enheten upphäver garantin.

Incidentrapportering

- Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren, EU-representanten (om produkten används i en EU-medlemsstat) och den behöriga myndigheten i användarens/försörjarens medlemsstat.

B. EMC- riktlinjer och tillverkarens deklARATION

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – elektromagnetiska emissioner		
Produkten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av produkten bör säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Utsläppstest	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-utsläpp CISPR 11	Grupp 1	Produkten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-utsläpp mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar i närliggande elektronisk utrustning.
RF-utsläpp CISPR 11	Klass A	Produkten är lämplig för användning i alla anläggningar utom bostäder och de som är direkt anslutna till ett lågspänningsnät som förser byggnader som används för bostäder med ström.

Riktlinjer och tillverkarens försäkras – elektromagnetisk immunitet			
Produkten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av produkten ska säkerställa att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft	Golven ska vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golven är täckta med syntetiskt material ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Magnetfält för effektfrekvens (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Produkts magnetfält för strömfrekvens bör ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
OBS UT är nätspänningen före applicering av testnivå.			

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet			
Produkten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av produkten ska försäkra sig om att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 80 MHz till 2.7 GHz	3 Vrms 80 MHz till 2.7 GHz	Rekommenderat separationsavstånd: $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P \cdot 80}$ MHz till 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P \cdot 800}$ MHz till 2.7 GHz Där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, bestämda genom en elektromagnetisk platsundersökning^a, bör vara lägre än överensstämmelsesnivån i varje frekvensområde^b. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkt med följande symbol: 
OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet. ANMÄRKNING 2 Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.			

- a Fältstyrkor från fasta sändare, såsom basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och landmobila radioapparater, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med noggrannhet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön på grund av fasta RF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där enheten används överstiger den tillämpliga RF-överensstämmelsesnivån ovan, bör enheten observeras för att verifiera normal drift. Om onormal prestanda observeras kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, såsom att omorientera eller flytta enheten.
- b Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara mindre än 3 V/m.

Rekommenderat avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och produkten

Enheten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar är kontrollerade. Kunden eller användaren av enheten kan bidra till att förhindra elektromagnetisk störning genom att upprätthålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och enheten enligt rekommendationerna nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Sändarens nominella maximala uteffekt W	Avstånd enligt sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz till 2.7 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

För sändare med en maximal uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av ekvationen som gäller för sändarens frekvens, där p är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren.

OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

OBS 2 Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

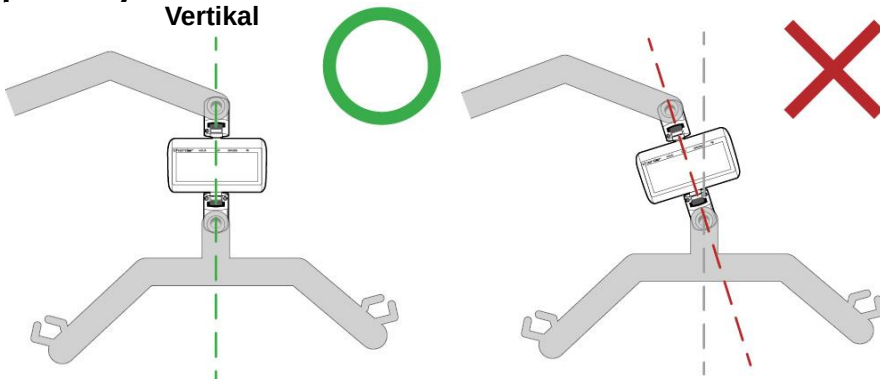
IV. Installation

A. Säkerhetsvarning

Lyftvågen får INTE lutas

1. Lyftvågen får INTE luta när den är installerad på patientlyftsystemet.

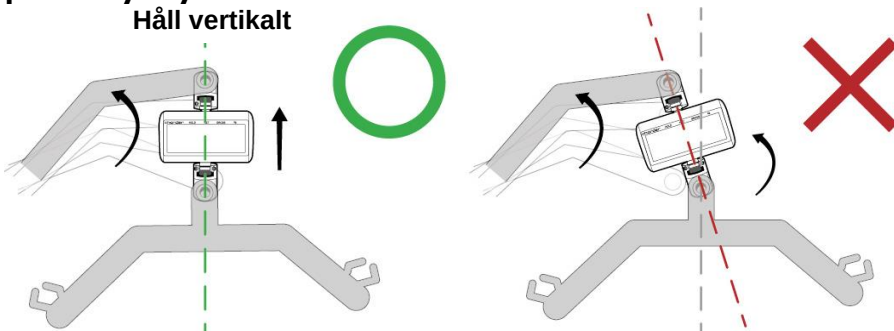
Vertikal



Om lyftvågen lutar och inte är helt vertikal vid installationen, kommer detta att orsaka att lyftvågens leder böjs. Detta kommer så småningom att orsaka brott när den har använts tillräckligt många gånger och utsätts för tillräcklig vikt, eftersom kraft appliceras mot lederna på ett sätt som de inte är konstruerade för att hantera.

2. Lyftvågen får INTE luta någon gång under patientlyftsystemets drift.

Håll vertikalt



Även om lyftvågen är helt vertikal när den är installerad, gäller samma risk för brott om den böjs någonstans under användning (t.ex.: patientlyftsystemet lyfter patienten till en högre punkt för viktning).

VIKTIGT: Om lutning eller böjning observeras när som helst

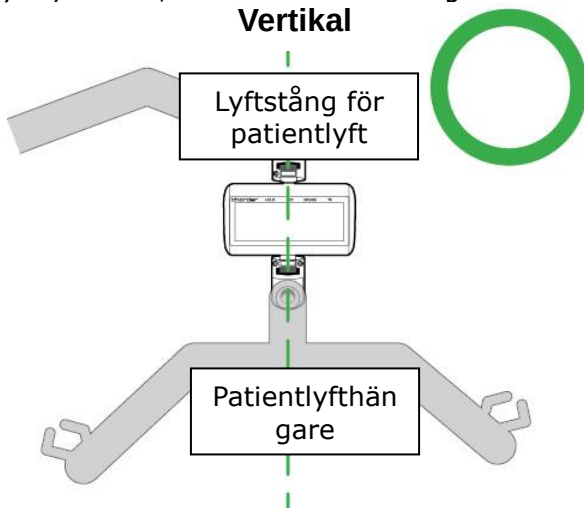
får lyftvågen INTE användas.

Kontrollera kardanleden före användning för tecken på skador eller glapp

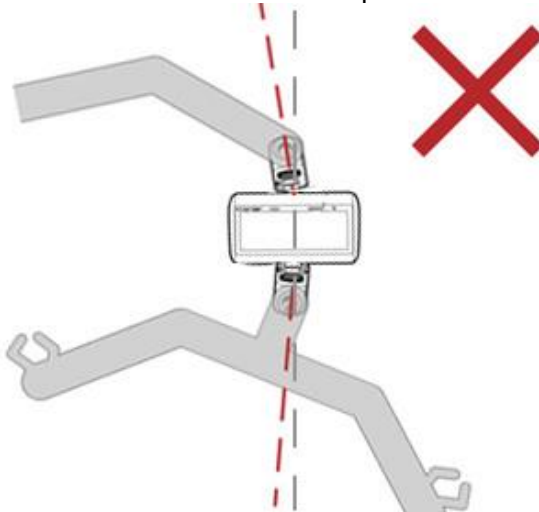
1. Kontrollera kardanlederna som ansluter lyftvågen till patientlyftsystemet visuellt före användning.

Lyftvågen är avsedd att installeras mellan lyftstängens och hängaren på patientlyftsystemet, i ett helt vertikalt läge.

Vertikal



Både övre och nedre kardanleder bör inspekteras för böjning.



Om någon visuell skada eller böjning observeras, använd INTE lyftvågen.

2. Om inga synliga skador observeras bör lyftvågen vridas manuellt för att testa om felaktig rörelse är möjlig.

Charder lyftvågar bör installeras på patientlyftsystem med 360-graders vridlager. Rotationen bör utföras med hjälp av **lyftsystemet** snarare än enheten.

Kardanlederna på lyftvågarna MHS2500I / MHS2600I / MHS2700 (med **fasta** kardanleder) är INTE vridbara. Om de kan vridas manuellt betyder det att lederna är skadade och lyftvågen bör INTE användas.



(MHS2500I / MHS2600I / MHS2700 icke-roterande kardanledsmodell)

Kardanlederna på lyftvågarna MHS2510I / MHS2610I / MHS2710 (med **roterande** kardanleder) kan vridas, men bara **horisontellt**. Om de kan vridas manuellt i någon annan riktning betyder det att lederna är skadade och lyftvågen bör INTE användas.

3. Lyftvågen och upphängningsstången måste kunna röra sig fritt i alla riktningar.

Om lyftvågens rörelsefrihet hindras kommer vridkraft att appliceras på lyftvågen, vilket kan orsaka skador.

Lyftvågen ska installeras på patientlyftsystem som möjliggör 360 graders fri vridning

1. Rotationen bör utföras med ett 360-graders fritt vridbart patientlyftsystem.



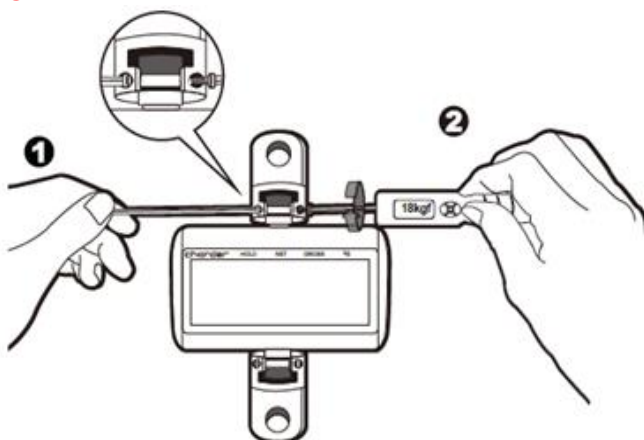
Även om lyftvågarna MHS2510I / MHS2610I / MHS2710 med horisontellt roterande kardanleder används, bör rotationen utföras av patientlyftsystemet och inte lyftvågen, för att minimera risken för skador på lyftvågen.

Nylock- skruvar måste skruvas åt ordentligt enligt specifikationerna.

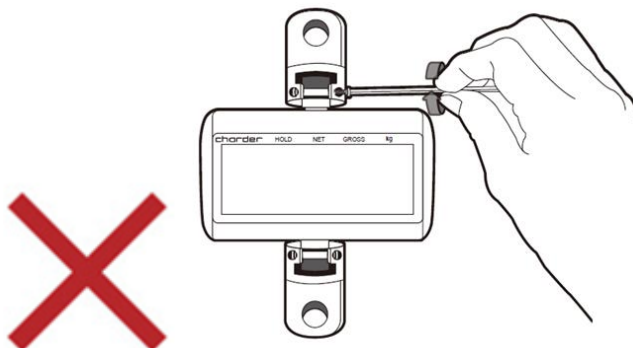
Nylock- skruvar måste fästas enligt korrekt monteringsprocedur. Förbered en insexskruvmejsel och en momentnyckel.

- 1. Håll/fixera ena sidan med en skruvmejsel**
- 2. Dra åt/fäst Nylock- skruvarna med momentnyckel (upprepa från andra sidan)**

VIKTIGT: Momentstyrkan måste vara inställd på 18 kgf-cm $\pm$ 1 kgf-cm

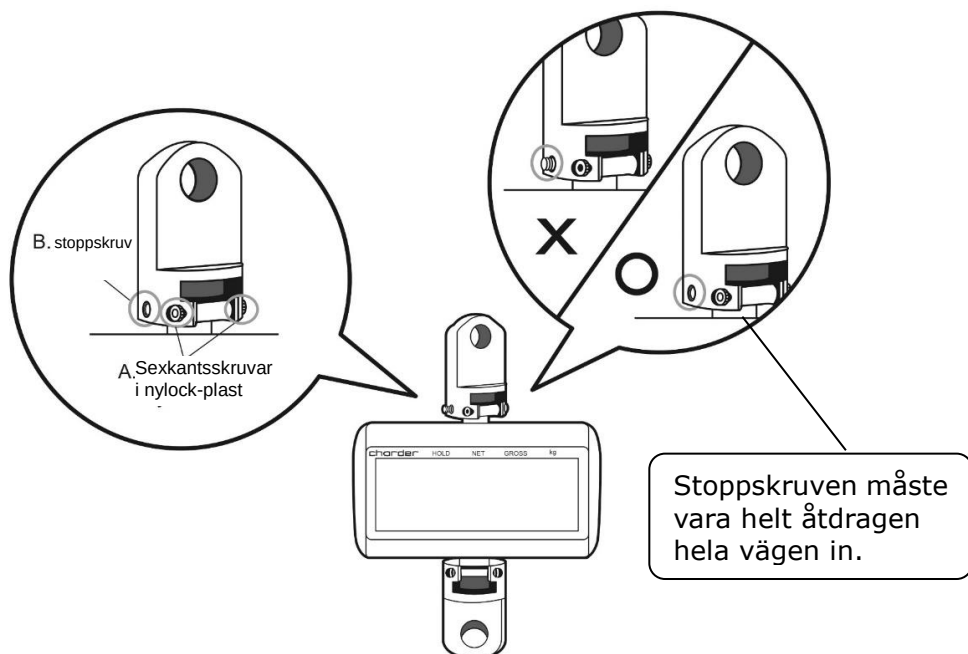


VIKTIGT: Nylock- skruven måste säkras från båda sidor (ena sidan med skruvmejsel, andra sidan med momentnyckel). Nylock- skruven kommer inte att dras åt utan roterar helt enkelt på plats om motkraft från andra sidan inte appliceras.



Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna

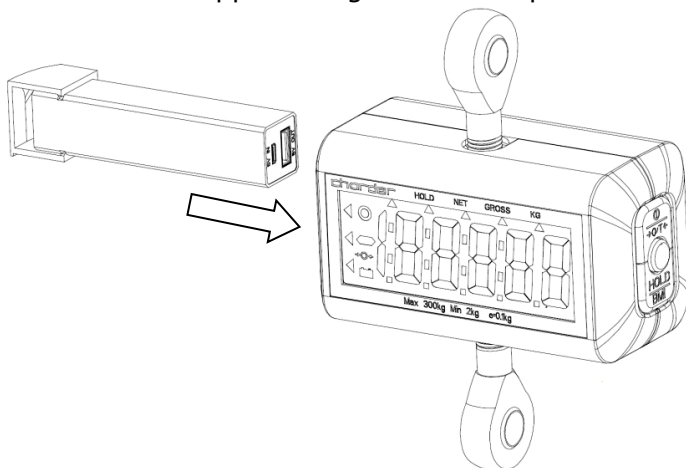
No.	Punkt	Antal
A	Sexkantsnylockskruv	2 skruvar per skarv
B	Stoppskruv	1 skruv per skarv



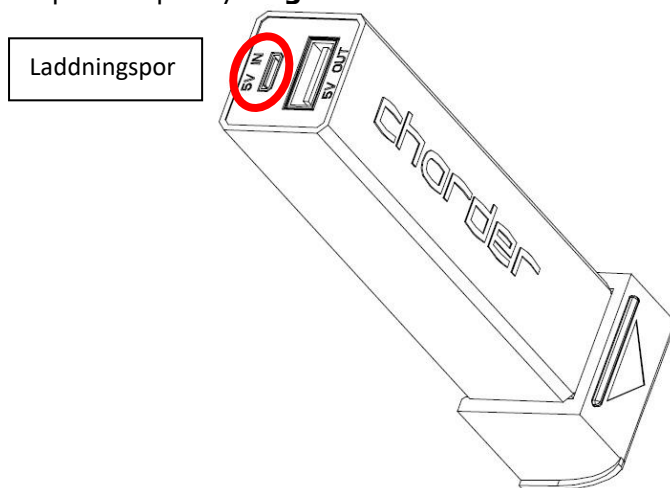
B. Sätta i batterier

Laddningsbart batteriversion

Enheten använder ett uppladdningsbart batteripaket.



När strömmen är låg, ladda batteriet med hjälp av micro-USB-porten. När portlampan blinkar **rött** laddas batteriet. När portlampan lyser **grönt** med ett fast sken är batteriet fulladdat.



VIKTIGT (SÄKERHETSMEDDELANDE):

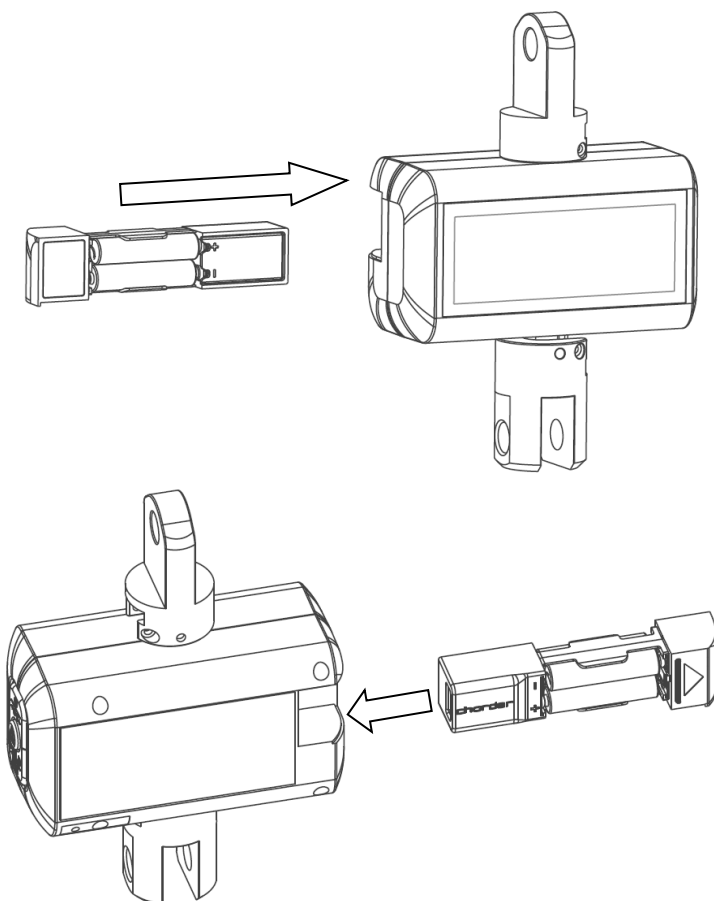
- Laddning bör endast göras med en godkänd Charder -laddare.
- Laddning bör utföras i ett brandsäkert område, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Laddning bör utföras vid en temperatur mellan **10°C** och **45°C**.

Ladda aldrig batterier utan uppsikt, eller där föremål som mattor, möbler, trä- eller vinylgolv, gardiner eller andra brandfarliga föremål finns i närheten.

- Försök inte ladda ett batteri som är svullet eller utbuktande.
- Batterier bör förvaras på en sval och torr plats när de inte används.
- batterier används ofta kan de förvaras fulladdade . För att maximera batteriets livslängd bör batterier som används ofta dock inte förvaras fulladdade.
- Batterier som förvaras länge bör laddas helt var tredje månad eller tidigare för att undvika urladdning och batteriskador .

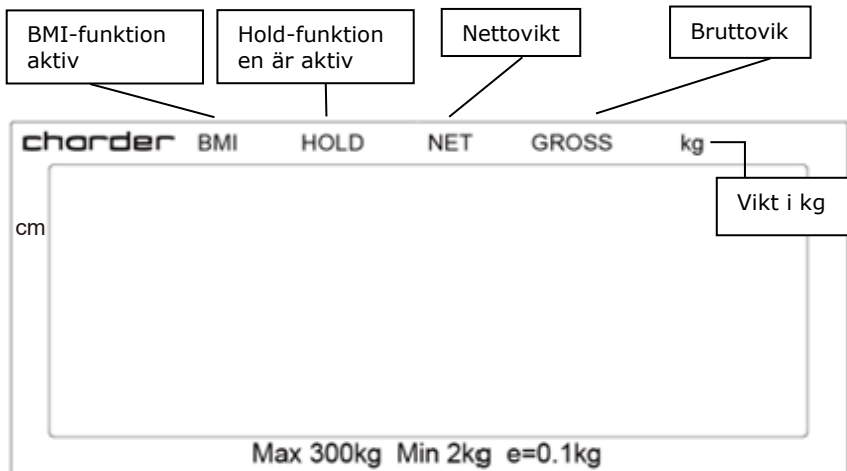
Torrbatteriversion

Enheten använder 4 x AAA-batterier .

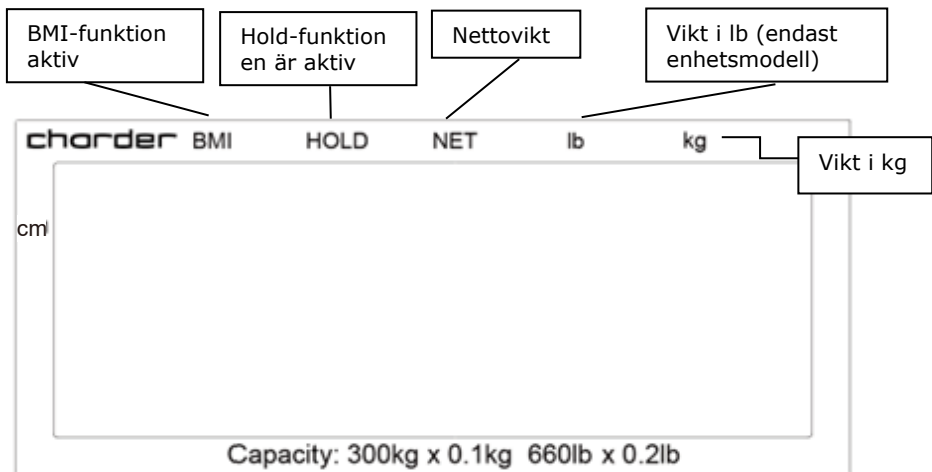


V. Indikator och nyckelfunktioner

Enhetsindikator (OIML-modell med 3 tangenter)

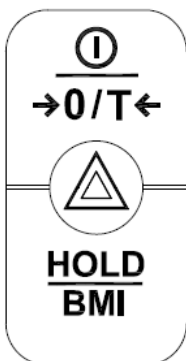


Enhetsindikator (modell med 3 knappar)



Visa

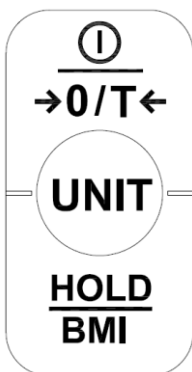
-  : Trådlös
-  : stabil
-  : Negativ vikt
-  : Noll
-  : Batteri



Tangentfunktion (OIML-modell med 3 tangenter)

1. : Slå på eller av strömmen. Återställ displayen till 0.0 kg-displayen . Tryck och håll in i 3 sekunder för att stänga av. Tryck för att öka längden i BMI-läge.
2. : Tryck för att minska längden i BMI-läge . Tryck och håll in i 3 sekunder för att öppna enhetsinställningarna
3. : Bestämna stabilt viktvärde - används när vikten är instabil. Tryck och håll in i 3 sekunder för att gå in i BMI-läge. Tryck för att bekräfta längdinmatning i BMI-modellen.

Tangentfunktion (modell med 3 tangenter)



1. : Slå på eller av strömmen. Återställ displayen till 0.0 kg-displayen . Tryck och håll in i 3 sekunder för att stänga av. Tryck för att öka längden i BMI-läge.
2. : Växla mellan kg och lb. Senast använda enhet lagras i minnet. Tryck för att minska längden i BMI-läge. Tryck och håll in i 3 sekunder för att öppna enhetsinställningarna
3. : Bestämna stabilt viktvärde - används när vikten är instabil. Tryck och håll in i 3 sekunder för att gå in i BMI-läge. Tryck för att bekräfta längdinmatning i BMI-modellen.

VI. Använda enheten

A. Grundläggande funktion

Slå på enheten med knappen. Enheten utför automatisk självkalibrering och visar programvaruversionen.

När "0.00 kg" visas på indikatorn är enheten redo för mätning.

Obs: Om "0.00 kg" inte visas på indikatorn, tryck på knappen för att nollställa enheten.

Led personen att sitta på selen (eller annan anordning som är kopplad till lyften). När vikten har stabiliserats visas symbolen "stabil" på indikatorn.

Obs: Om föremålets vikt överstiger vågens kapacitet (inklusive tara) visar indikatorn "Err" på grund av överbelastning.

B. Hold

Hold-funktionen fastställer medelvikten och är avsedd att användas om personens vikt inte stabiliseras (t.ex. ett aktivt barn).

Obs: Om fluktuationen är för stor blir det svårt att bestämma medelvikten och det kan hända att vikten inte fungerar korrekt.

1. Slå på enheten normalt.
2. Tryck på knappen. "HOLD" visas på indikatorn.
3. Utför mätningen som vanligt.
4. Efter några sekunder visas medelvikten på indikatorn. Vikten är låst – vid denna tidpunkt påverkar inte motivets rörelser vikten .
5. För att frigöra den låsta vikten, tryck på knappen igen för att återgå till enhetens normalläge.

Obs: Hållfunktionen kan aktiveras före eller efter att personen sitter i selen.

C. BMI

1. I normalt läge, tryck och håll ner  knappen för att gå in i BMI-läge.
 2. Displayen visar den senast registrerade höjden. Siffrorna blinkar.
 3. Tryck på  knappen för att öka höjden, [Δ] eller  för att minska höjden. Tryck och håll ner för att öka hastigheten.
 4. Efter att du har angett höjden, tryck på  för att bekräfta.
 5. Fortsätt att väga personen som vanligt. Indikatorn visar vikt, längd och BMI.
- OBS:** Hold-funktionen kan användas vid denna tidpunkt om vikten är instabil.
6. Tryck på  knappen för att återgå till normalt läge.

Kategori	BMI (kg/m ²)	Risk för fetmarelaterade sjukdomar
Under	< 18.5	Låg
Normal	18.5–24.9	Genomsnitt
Över	24.9–29.9	Något ökat
Överviktig I	30.0–34.9	Ökad
Fetma II	35.0–39.9	Hög
Övervikt III	> 40	Mycket hög

(Världshälsoorganisationens BMI-standarder för vuxna)

OBS: Även om BMI beräknas på samma sätt bör personer under 18 år använda separata standarder för tolkning, i jämförelse med percentildiagram för sin åldersgrupp.

D. Tare

Tarafunktionen låter användaren subtrahera vikten av föremål från enhetens mätresultat.

1. Placera föremålet som behöver tareras på selen.
2. Tryck på  knappen efter att den stabila symbolen visas på indikatorn. Displayen visar "0.00 kg".
3. Styr personen (plus det tarerade föremålet) som ska vägas på lyftselen. Utför mätningen.
4. För att nollställa taravärdet, ta bort alla föremål från selen och tryck på  knappen.

VII. Enhetsinstallation

3-nyckel OIML-modell

När enheten är påslagen, tryck och håll ner $\triangle$ -knappen i cirka 3 sekunder tills displayen visar "SET" följt av programvaruversion.

I enhetens inställningsmeny:



för att växla till nästa menyalternativ



för att bekräfta val / öppna undermenyn

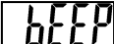
När ändringarna är klara trycker du på  tills "Slut" visas på skärmen. Tryck på  för att spara ändringarna. Enheten startar om automatiskt och tillämpar ändringarna.

Automatisk avstängning : 

Instruera enheten att stängas av automatiskt efter en viss tid.

Alternativ för automatisk avstängning: 60sek / 120sek / 180sek / 240sek / 300sek / Off

Tryck  för att växla mellan tidsalternativ och  för att bekräfta valet.

Summer/Pip: 

När funktionen är påslagen avges ett pip ljud när: indikatorn är tänd, knapparna trycks ner och vikten är stabil.

Tryck  för att växla mellan på/av och  knappen för att bekräfta valet.

3-nyckelenhetsmodell

När enheten är påslagen, tryck och håll in knappen  tryck på knappen i cirka 3 sekunder tills displayen visar "SET", följt av programvaruversion.

I enhetens inställningsmeny:



för att växla till nästa menyalternativ



för att bekräfta val / öppna undermenyn

När ändringarna är klara trycker du på  tills "End" visas på skärmen. Tryck på  för att spara ändringarna. Enheten startar om automatiskt och tillämpar ändringarna.

Automatisk avstängning :

Instruera enheten att stängas av automatiskt efter en viss tid.

Alternativ för automatisk avstängning: 60sek / 120sek / 180sek / 240sek / 300sek / Off

Trycka  för att växla mellan tidsalternativ och  för att bekräfta valet.

Summer/Pip:

När funktionen är påslagen avges ett pipljud när: indikatorn är tänd, knapparna trycks ner och vikten är stabil.

Trycka  för att växla mellan på/av och  knappen för att bekräfta valet.

VIII. Trådlös anslutning

Om enheten har en trådlös modul installerad aktiveras den automatiskt när enheten slås på. Se instruktionerna för Charders trådlösa programvara för mer information.

IX. Felsökning

Innan du kontaktar din lokala Charder- återförsäljare för reparationservice rekommenderar vi att du överväger följande felsökningsprocedurer:

Egenkontroll

1. Enheten slås inte på

- Om batteriet är slut, byt ut det mot nya batterier.

2. Indikatorn visar "00000" NOLLSPÄNN utanför intervallet

- Störningar på grund av faktorer som RF-störningar eller markvibrationer. Flytta enheten till platsen utan störningar och försök igen.
- Externa föremål stör enheten. Rensa området från störande föremål och försök igen.
- Om stegen ovan inte kan lösa problemet kan omkalibrering krävas för att korrigera vägningsnoggrannheten.

Distributörsstöd krävs

Om följande fel uppstår rekommenderar vi att du kontaktar din lokala Charder- återförsäljare för reparation eller utbyte:

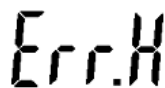
1. Enheten slås inte på

- Felaktig på/av-knapp
- Trasiga eller skadade kablar som orsakar kortslutning eller felaktig anslutning
- Säkringsutbrändhet

2. Skada på blinkers

- Möjliga hårdvarufel inkluderar: ojämn ljusstyrka på LCD-skärmen, suddig text, utsmetad regnbågsskärm, felaktig decimalvisning
- Det går inte att spara eller läsa data
- Indikatorn visar "ErrL" efter att enheten har slagits på
- Tangenterna svarar inte
- Fel på summern

Felmeddelanden

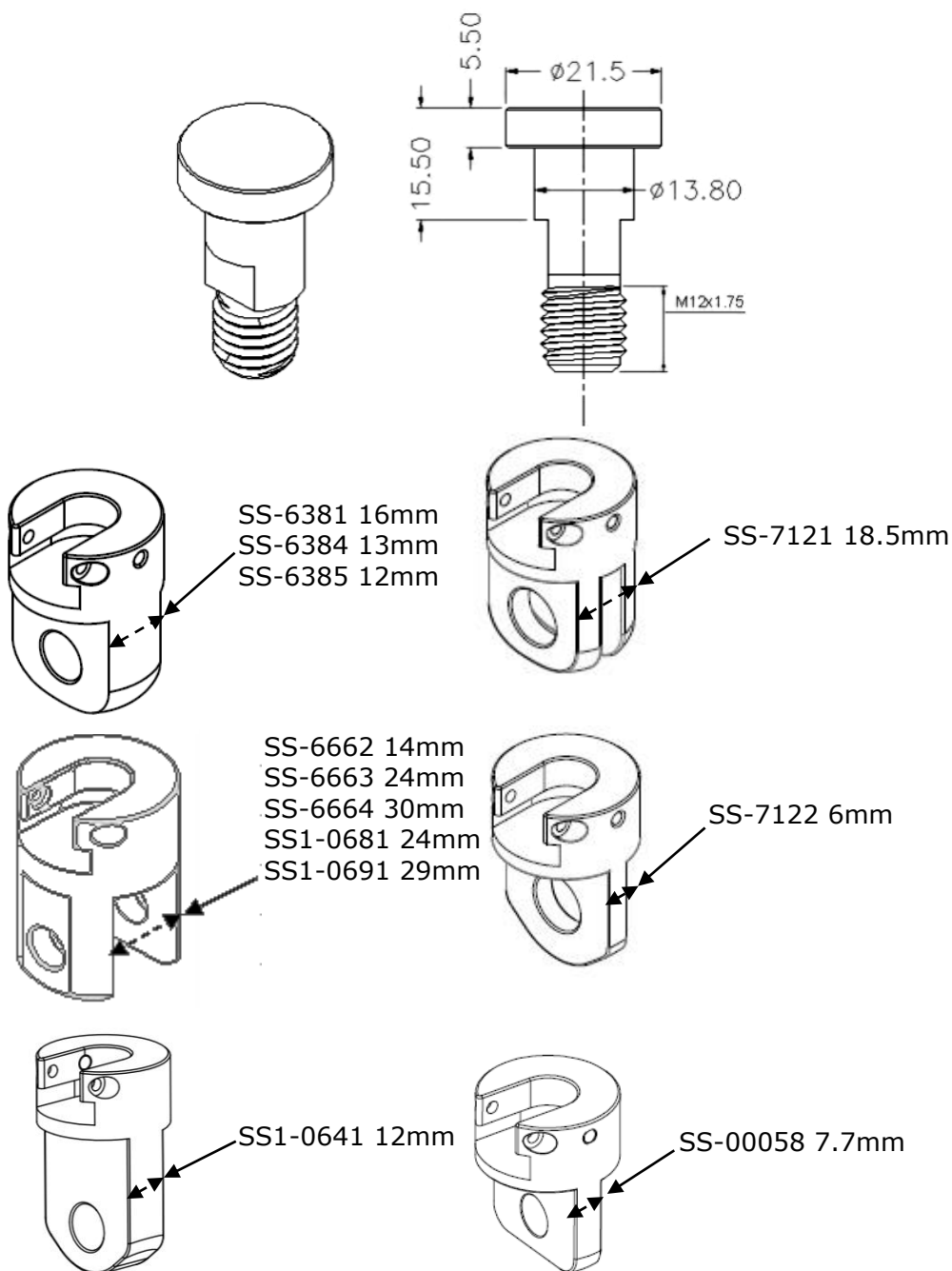
Felmeddelande	Resonera	Handling
	Varning för lågt batteri Batterispänningen är för låg för att enheten ska fungera	Byt batterier
	Överbelastning Den totala belastningen överstiger enhetens maximala kapacitet	Minska vikten på mätplattformen och försök igen
	Räknefel Signal från lastceller för låg	Felet orsakas normalt av felaktig lastcell eller kabeldragning. Kontakta distributören.
	Räknefel Signal från lastceller för hög	Felet orsakas normalt av felaktig lastcell eller kabeldragning. Kontakta distributören.
	Nollräkning över kalibreringsnollområde +10% vid påslagning	Omkalibrering krävs. Kontakta distributören.
	Nollräkning under kalibrering nollområde -10% vid påslagen	Omkalibrering krävs. Kontakta distributören.
	Programfel Fel med enhetens programvara	Vänligen kontakta distributören

X. Produktspecifikationer

A. Enhetsinformation

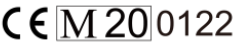
Modell		MHS2710	
Viktmätning	Kapacitet	Kapacitet	Noggrannhet
		150 kg x 0.1 kg	± 150 g
		175 kg x 0.1 kg	± 150 g
		200 kg x 0.1 kg	± 150 g
		230 kg x 0.1 kg	± 150 g
		300 kg x 0.1 kg	± 150 g
		400 kg x 0.2 kg	± 300 g
	OIML	Klass III	
	Enhet	kg/lb (endast icke-OIML-modell)	
	LCD-skärm	1.0-tums LCD-skärm (5 1/2 siffror)	
Mått	Total	122(W) x 60(D) x 180(H) mm	
Enhetens vikt		1.04 kg	
Viktiga funktioner		On/Off/Zero/Tare, Hold/BMI Unit (non-OIML model) △Setup (OIML model)	
Dataöverföring		Trådlös modul (tillval) OBS: Enheten bör endast anslutas till nätverket av kvalificerade distributörer.	
Strömförsörjning		Uppladdningsbart batteri / 4 x AAA-batterier	
Driftsmiljö		0°C~+40°C 35% / 90% RH 700 hPa ~1060 hPa	
Standardtillbehör		Användarmanual , batterihållare, uppladdningsbart batteri (valfritt), mikro-USB- kabel (valfritt), nätadapter (valfritt)	

B. Tekniska data för leder



XI. Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med de föreskrifter och standarder som anges i följande direktiv:

	Förordningen (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter
	2014/31/EU Direktivet om icke-automatiska vågar

RoHS-direktivet 2011/65/EU och delegerat direktiv (EU) 2015/863

Direktiv 2014/53/EU om radioutrustning och teleterminalutrustning

(gäller om enheten har trådlös funktion)

Del 15 av de federala kommunikationsreglerna

Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar

Denna enhet måste acceptera mottagen störning utan att orsaka oönskad funktion.

(Fullständig försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på tillverkarens webbplats)

Auktoriserad EU-representant:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Prodotto da



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01100 REV001 02/2026